

Always there to help you
Register your product and get support at
www.philips.com/support

Question?
Contact
Philips



AZ787
AZ790

EN Quick start guide
CS Stručný návod k rychlému použití
DA Lynvejledning
DE Schnellstartanleitung
EL Οδηγός γρήγορης έναρξης
ES Guía de configuración rápida
FI Pikaopas
FR Guide de démarrage rapide
HU Rövid üzembe helyezés útmutató

IT Guida di avvio rapido
NL Snelstartgids
PL Skrócona instrukcja obsługi
PT Manual de Início Rápido
RU Краткое руководство
SK Stručná úvodná príručka
SV Snabbstartguide
UK Короткий посібник
KK Жұмысты бастаудың қысқаша нұсқаулығы

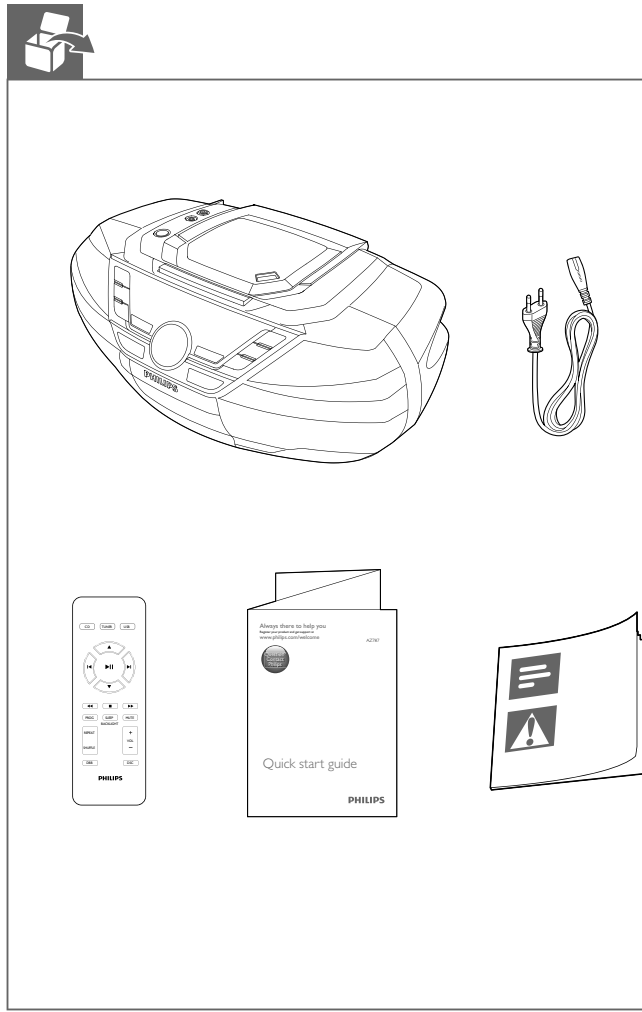
PHILIPS



2015 © Gibson Innovations Limited. All rights reserved.
This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license from Koninklijke Philips N.V.

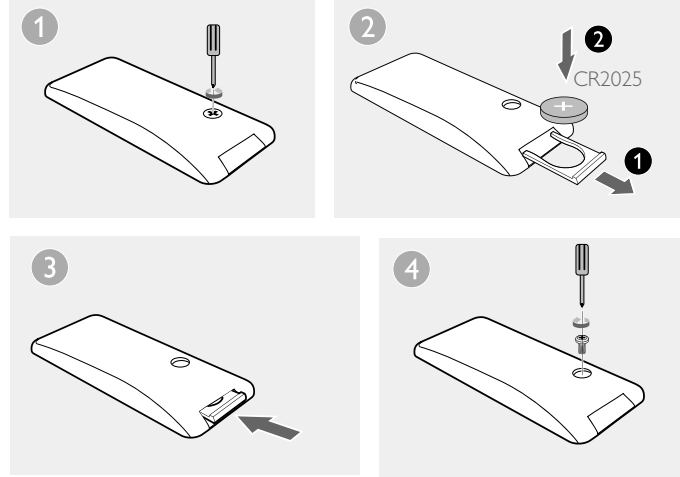


AZ787_AZ790_12_QSG_V5.0



EN Before using your product, read all accompanying safety information.
CS Před použitím výrobku si přečtěte příbalené bezpečnostní informace.
DA Før du bruger produktet, skal du læse alle medfølgende sikkerhedsoplysninger.
DE Lesen Sie vor der ersten Verwendung Ihres Produktes alle beiliegenden Sicherheitsinformationen.
EL Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε όλες τις συνοδευτικές οδηγίες ασφαλείας.
ES Antes de utilizar el producto, lea toda la información de seguridad que se adjunta.
FI Lue kaikki mukana toimitetut turvallisuustiedot ennen tuotteen käyttöä.
FR Avant d'utiliser votre produit, lisez toutes les informations sur la sécurité fournies.
HU A termék használatá előtt olvassa el az ahhoz tartozó összes biztonsági tudnivalót.
IT Prima di usare il prodotto, leggere tutte le relative informazioni sulla sicurezza.
NL Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt.
PL Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytaj wszystkie dotyczące informacje dotyczące bezpieczeństwa.
PT Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham.
RU Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности.
SK Pred použitím výrobku si prečítajte všetky príbalené bezpečnostné informácie.
SV Innan du använder produkten bör du läsa all medföljande säkerhetsinformation.
UK Перед використанням пристрою прочитайте ую інформацію з техніки безпеки, що додається.
KK Əvvəmdə pəydanabastan burın, bərliyə kosımışa kəupçısızdık aqaratnıñ okıyınız.

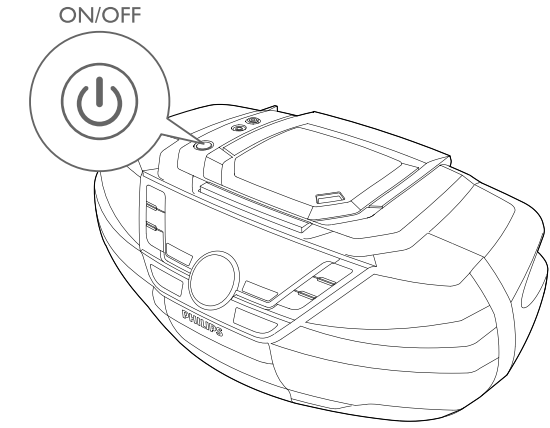
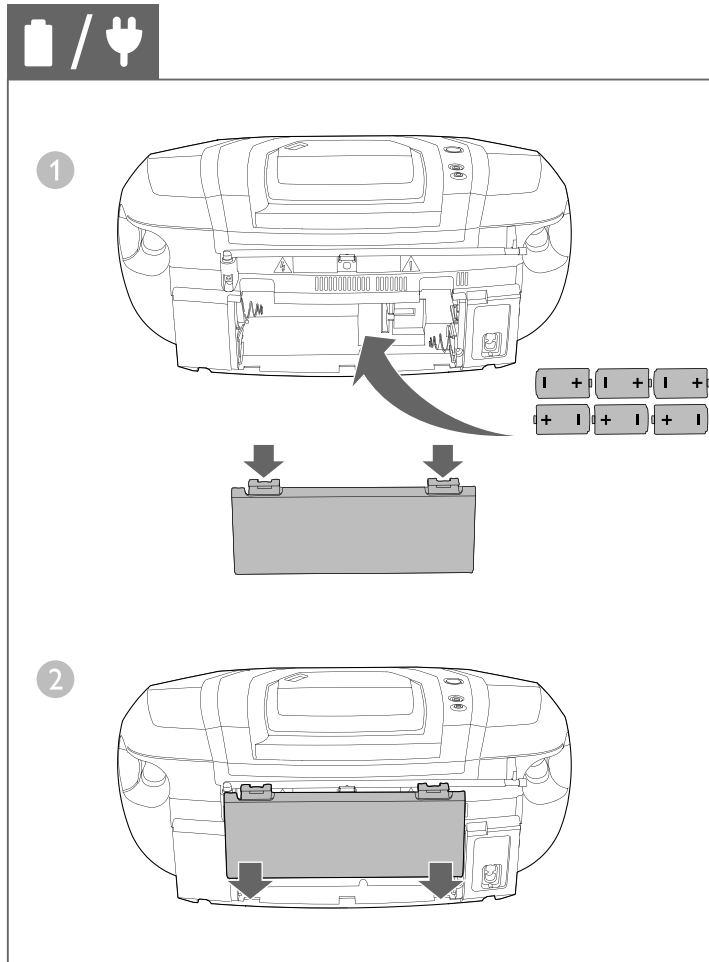
For first-time use



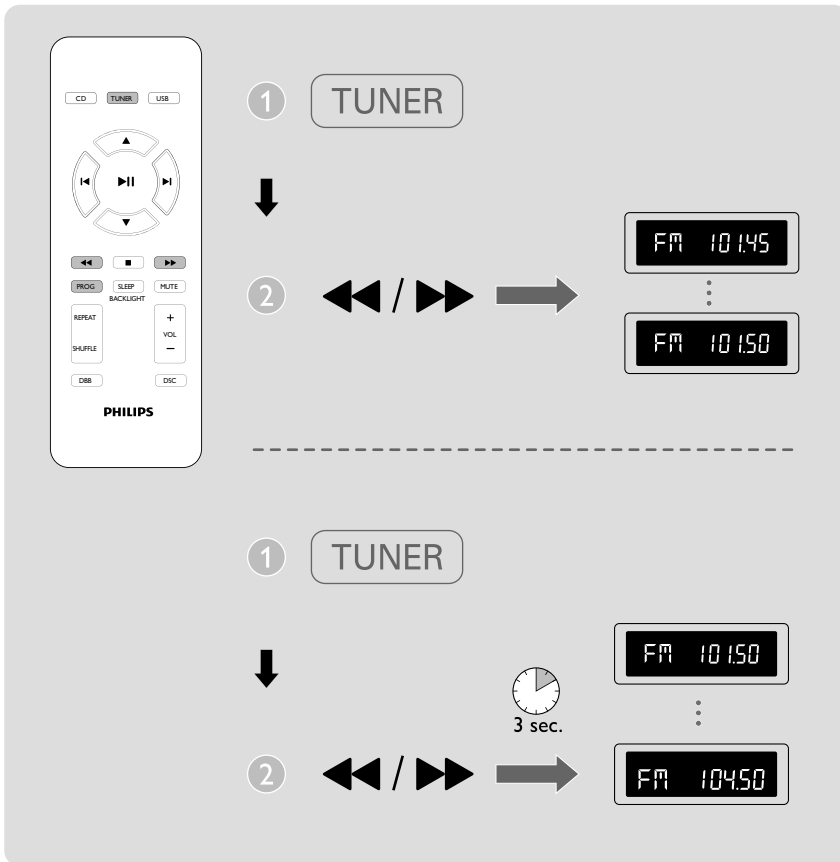
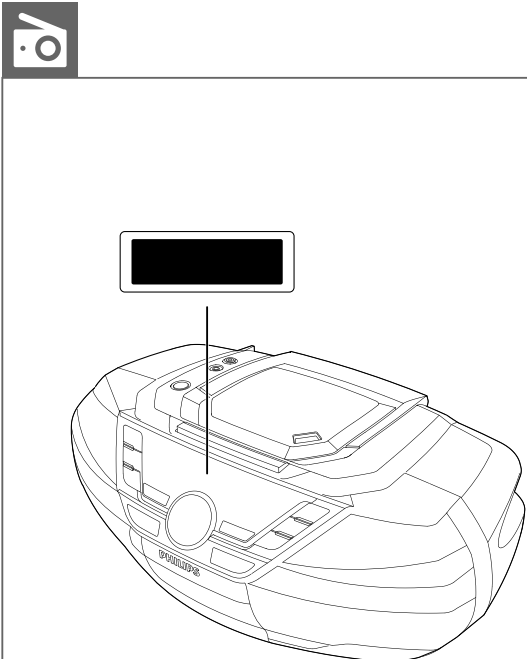
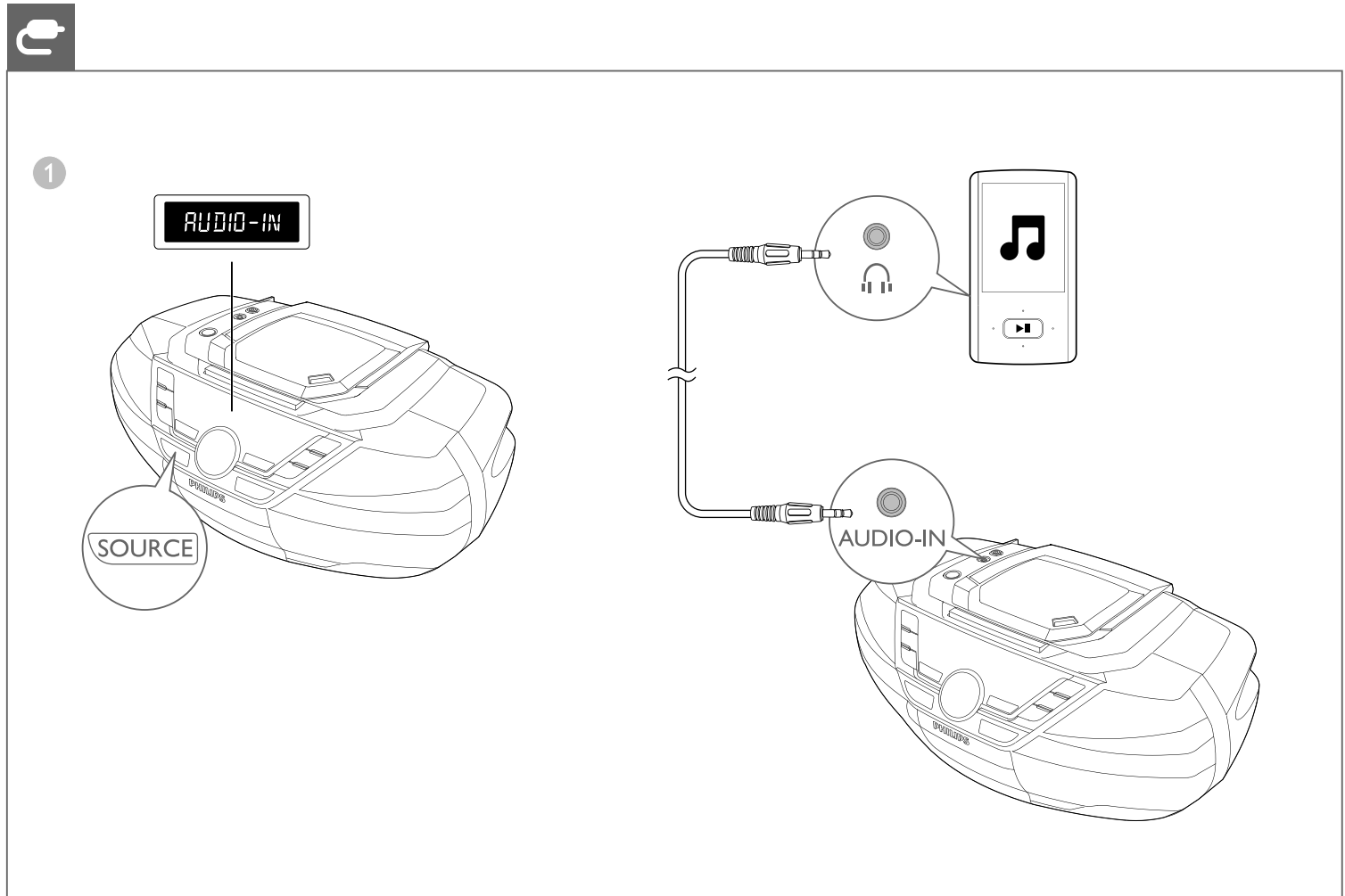
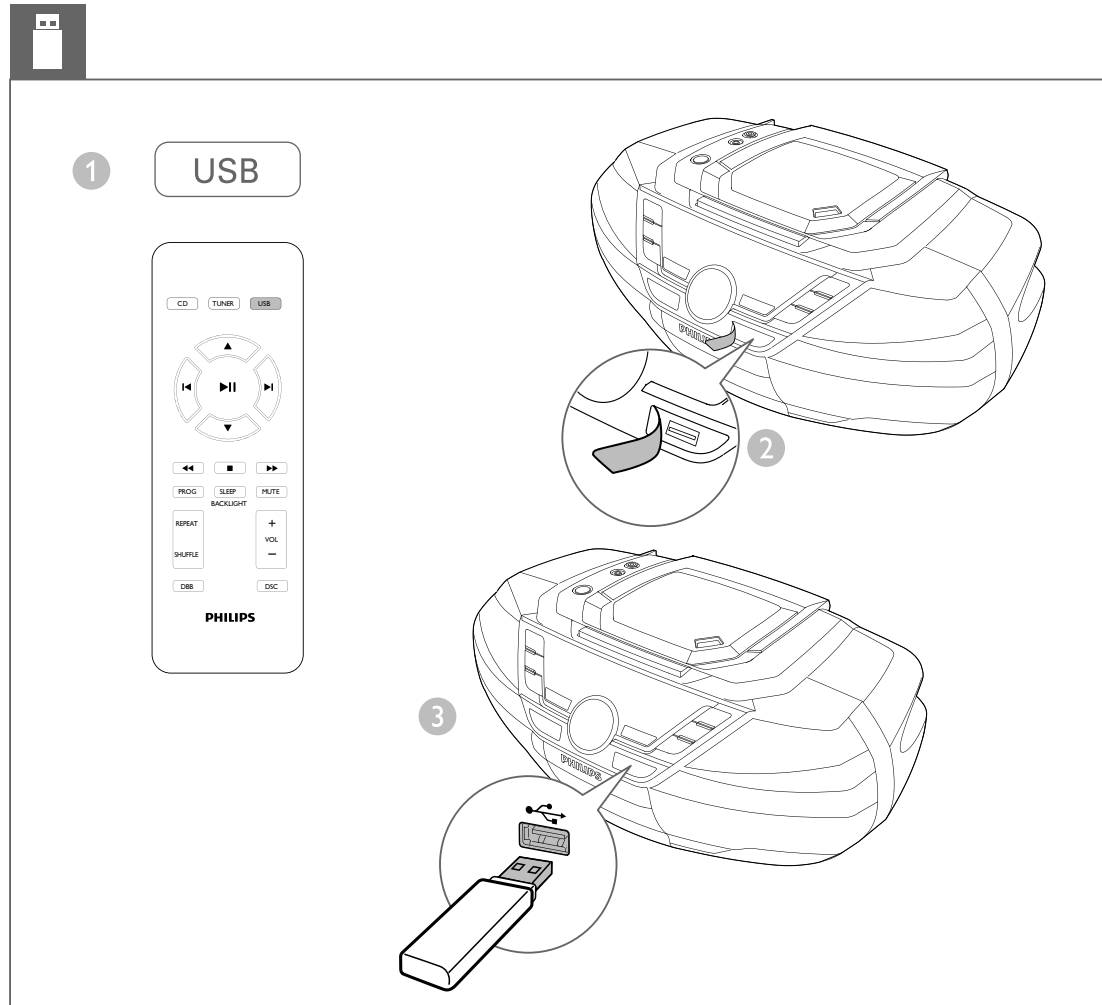
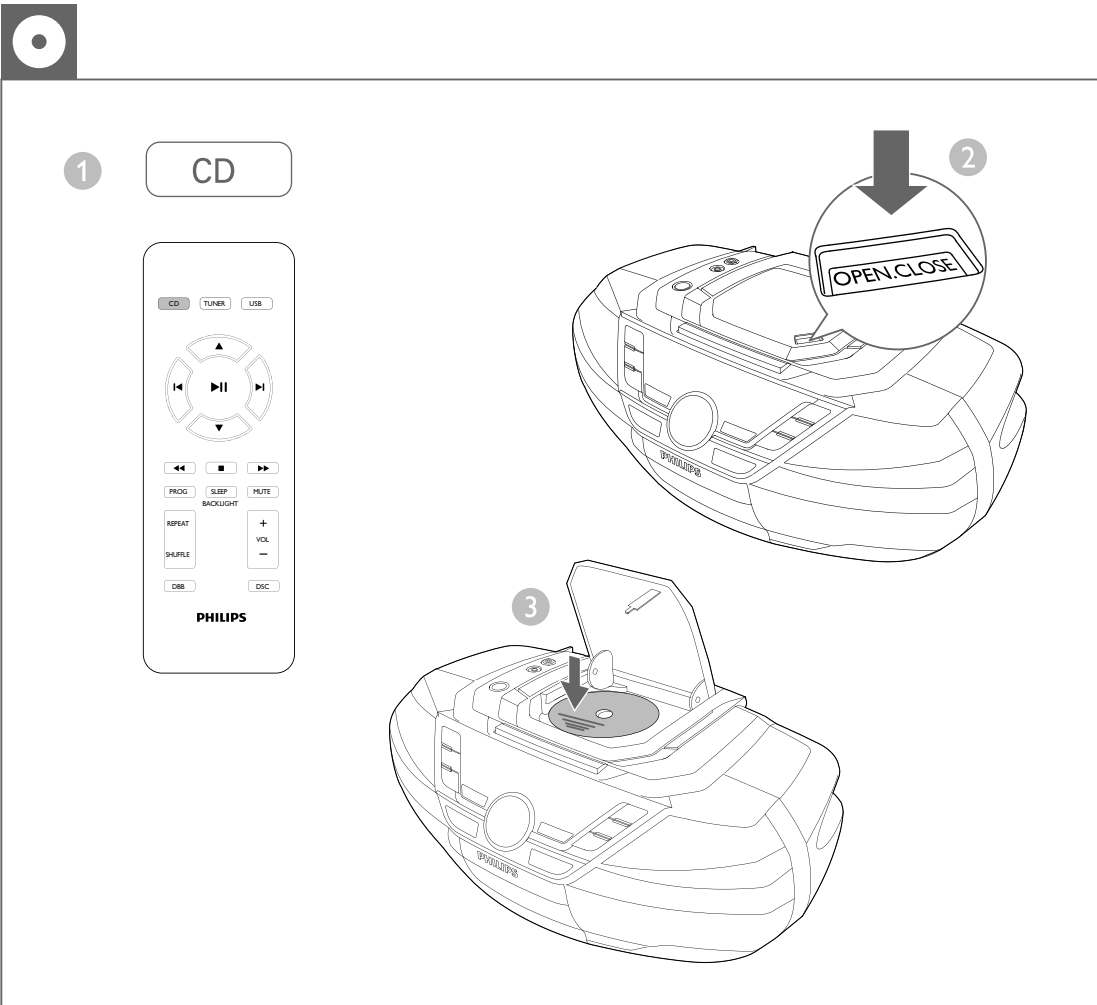
EN For first-time use
CS Před prvním použitím
DA Første brug
DE Beim erstmaligen Gebrauch
EL Για την πρώτη χρήση
ES Cuando utilice el equipo por primera vez
FI Ensimmäinen käyttökerta
FR Avant la première utilisation
HU Az első használatkor

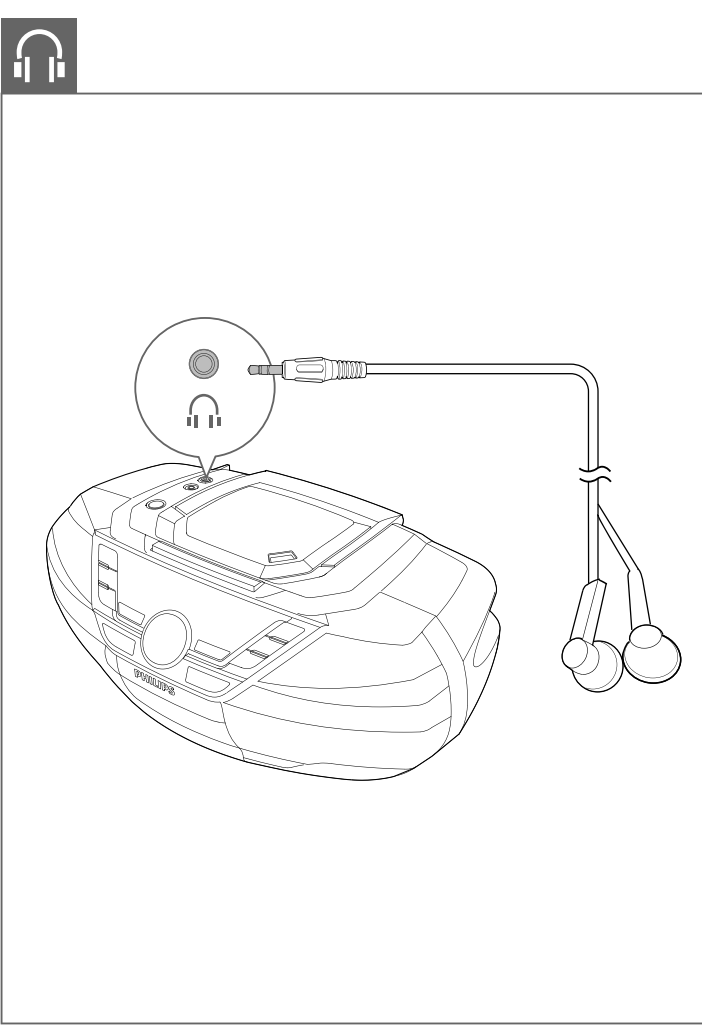
IT Primo utilizzo
NL Voor het eerste gebruik
PL W przypadku pierwszego użycia
PT Na primeira utilização
RU При первом использовании
SK Pri prvom použití
SV Vid första användningen
UK Під час використання вперше
KK Бірші рет пайдауану үшін

EN If the battery is low, replace it as illustrated.
CS Pokud je baterie vybitá, vyměňte ji podle obrázku.
DA Hvis batteriet er ved at være brugt op, skal det udskiftes som vist.
DE Wenn die Batterie fast leer ist, ersetzen Sie sie wie angegeben.
EL Μάλες εμφορνέται η ένδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας, αντικαταστήστε την μπαταρία όπως φαίνεται στην εικόνα.
ES Cuando la pila esté casi agotada, sustitúyala como se muestra.
FI Jos paristo on tyhjenemässä, vaihda se kuvan ohjeiden mukaisesti.
FR Lorsque la pile est faible, remplacez-la comme illustré.
HU Ha az elem lemerülőben van, az ábrának megfelelően cserélje ki.
IT Quando la batteria è scarica, sostituirla seguendo le illustrazioni.
NL Als de batterij bijna leeg is, vervangt u deze zoals aangegeven.
PL W przypadku rozładowania wymień baterię w sposób pokazany na ilustracji.
PT Se a pilha estiver fraca, substitua-a como ilustrado.
RU Когда батарея разрядится, замените ее, как показано на рисунке.
SK Ak je batéria takmer vybitá, vymeňte ju podľa znázornených pokynov.
SV Om batterinivån är låg byter du ut batteriet enligt anvisningarna.
UK Якщо рівень заряду батареї низький, замініть її як зображено на малюнку.
KK Егер батарея зарядыа болса, оны көрсетілгендей ауыстырыңыз.



EN To operate this device, you can use either batteries (type: R-20, UM-1 or D-cells) or AC power.
CS Na provoz tohoto zařízení můžete použít buď baterie (typ: R-20, UM-1 nebo baterie D) nebo napájení ze sítě.
DA Til denne enhed kan du bruge enten batterier (type: R-20, UM-1 eller D-celle) eller vekselstrøm.
DE Sie können dieses Gerät entweder mit Akkus (Typ: R-20, UM-1 oder D-Zellen) oder Netzspannung als Stromquelle verwenden.
EL Για να λειτουργήσει η συσκευή, χρειάζεστε είτε μπαταρίες (τύπου R-20, UM-1 ή D-cell) είτε πηγή AC.
ES Para utilizar este dispositivo, puede utilizar pilas (tipo: R-20, UM-1 o D) o alimentación de CA.
FI Laitetta voi käyttää paristoilla (tyyppi: R-20, UM-1 tai D-cell) tai verkkovirralla.
FR Vous pouvez faire fonctionner cet appareil sur piles (type : R-20, UM-1 ou D-CELL) ou sur alimentation secteur.
HU Az eszköz működéséhez használhat elemeket (R-20, UM-1 vagy D méretűek) vagy váltakozó áramot.
IT Per l'utilizzo di questo dispositivo, è possibile usare sia le batterie (tipo: R-20, UM-1 o cells D) o l'alimentazione CA.
NL Om dit apparaat te bedienen, kunt u batterijen gebruiken (type: R-20, UM-1 of D-cell) of netspanning.
PL Do tego urządzenia można użyć baterii (typ: R-20, UM-1 lub D) lub skorzystać z zasilania sieciowego.
PT Para operar este dispositivo, pode utilizar pilhas (tipo: R-20, UM-1 ou D-Cell) ou a alimentação de CA.
RU В качестве источника питания для этого устройства можно использовать батареи (типа R-20, UM-1 или D) или сеть переменного тока.
SK Na prevádzku tohto zariadenia môžete použiť batérie (typ: R-20, UM-1 alebo D-batérie) alebo sieťové napájanie AC.
SV Till den här enheten kan du antingen använda batterier (typ: Rn-20, UM-1 eller D-cells) eller nätström.
UK Для роботи цього пристрою можна використовувати батареї (типу R-20, UM-1 чи D) або мережу змінного струму.
KK Бұл құрылғыны қолдану үшін не батареяларды (тип: R-20, UM-1 не D ұшықтары), не айнымалы ток қуатын пайдалануға болады.





EN To get the detailed instructions for use, visit www.philips.com/support . Chtete-li získat podrobný návod k použití, navštivte web www.philips.com/support . Du kan finde en detaljeret brugervejledning på www.philips.com/support . Ausführliche Anweisungen zum Gebrauch erhalten Sie auf www.philips.com/support . DE Για να λάβετε τις λεπτομερείς οδηγίες χρήσης, επισκεφθείτε την τοποθεσία www.philips.com/support . ES Para obtener instrucciones detalladas para su uso, visite www.philips.com/support . FI Yksityiskoittaisia käyttöohjeita on osoitteessa www.philips.com/welcome . FR Pour obtenir les instructions d'utilisation détaillées, rendez-vous sur www.philips.com/support . HU Részletes használati útmutatót a www.philips.com/support oldalon talál. IT Per istruzioni dettagliate sull'utilizzo, visitate il sito Web www.philips.com/support . NL Ga voor gedetailleerde instructies over het gebruik naar www.philips.com/support . PL Aby uzyskać szczegółowe instrukcje na temat użytkowania produktu, wejdź na stronę www.philips.com/support . PT Para obter instruções detalhadas relativas à utilização, visite www.philips.com/support . RU Более подробные сведения см. по адресу www.philips.com/support . SK Podrobné pokyny na používanie nájdete na lokalite www.philips.com/support . SV Detaljerade instruktioner för användning finns på www.philips.com/support . UK Діагнані інструкції з використання шукайте на веб-сайті www.philips.com/support . KK Токмок пайдалануу нускаларын ашуу үчүн www.philips.com/support сайтына кириңиз.

DA Betjen afspilningen (kun CD/USB-tilstand) Tryk og hold nede for at spole hurtigt frem eller tilbage i et spor under afspilning, og slip for at genoptage afspilningen. Gå til forrige eller næste MP3/WMA-album. Vælg en lydfil. Start, eller sæt afspilning på pause. Stop afspilningen. REPEAT Afspil det aktuelle spor gentagne gange. Afspil alle spor gentagne gange. Gentag alle spor i tilfældig rækkefølge. For at vende tilbage til normal afspilning skal du trykke gentagne gange på REPEAT, indtil ikonet for gentagelse forsvinder. SHUFFLE Afspil spor i tilfældig rækkefølge. For at vende tilbage til normal afspilning skal du trykke gentagne gange på SHUFFLE, indtil ikonet for tilfældig rækkefølge forsvinder. Juster lyd VOL +/- Øg eller reducer lydstyrken. MUTE Slå lyden fra eller til. DBB Slå den dynamiske basforstærkning til eller fra. DSC Vælg en forundstillet lydeffekt. ROCK (rock), CLASSIC (klassisk), POP (pop), JAZZ (jazz) Programmering af numre 1 I CD- eller USB-tilstand skal du trykke på for at stoppe afspilning. 2 Tryk på PROG for at aktivere programmeringstilstanden. 3 MP3/WMA-spor: Tryk på for at vælge et album. 4 Tryk på for at vælge et spornummer, og tryk derefter på PROG for at bekræfte. 5 Gentag trin 3 og 4 for at programmere flere spor. 6 Tryk på for at afspille de programmerede spor. • Tryk på to gange, for at slette programmet. Bemærk: Kun og kan vælges, når du afspiller de programmerede spor.

EN Control play (CD/USB mode only) Press and hold to fast-forward or fast-reverse the track during playback, then release to resume play. Skip to the previous or next MP3/WMA album. Select an audio file. Start or pause play. Stop play. REPEAT Play the current track repeatedly. Play all tracks repeatedly. Repeat all tracks randomly. To return to normal play press REPEAT repeatedly until the repeat icons disappear. SHUFFLE Play tracks randomly. To return to normal play press SHUFFLE repeatedly until the shuffle icon disappears. Adjust sound VOL +/- Increase or decrease volume. MUTE Mute or resume sound. DBB Turn dynamic bass enhancement on or off. DSC Select a preset sound effect. ROCK (rock), CLASSIC (classic), POP (pop), JAZZ (jazz) Program tracks 1 In CD or USB mode, press to stop playback. 2 Press PROG to activate the program mode. 3 For MP3/WMA tracks, press to select an album. 4 Press to select a track number, then press PROG to confirm. 5 Repeat steps 3 to 4 to program more tracks. • To erase the program, press twice. Note: Only and can be selected when you play the programmed tracks.

CS Ovládání přehrávání (pouze režim CD/USB) Stiskněte během přehrávání tlačítko rychle vpřed/rychle vzadu a držte je stisknuté; po uvolnění tlačítka přehrávání pokračuje. Přeskočení na předchozí nebo následující album MP3/WMA. Vyberte zvukový soubor. Spuštění nebo pozastavení přehrávání. Zastavení přehrávání. REPEAT Opakované přehrávání aktuální skladby. Opakované přehrávání všech skladeb. Opakování všech skladeb v náhodném pořadí. Chcete-li se vrátit do normálního přehrávání, opakovaně stiskněte tlačítko REPEAT, dokud nezmizí ikona opakování. SHUFFLE přehrávání skladeb v náhodném pořadí. Chcete-li se vrátit do normálního přehrávání, opakovaně stiskněte tlačítko SHUFFLE, dokud nezmizí ikona opakování. Nastavení zvuku VOL +/- Zvýšení nebo snížení hlasitosti. MUTE Ztlumění nebo obnovení hlasitosti. DBB Zapnutí nebo vypnutí dynamického zvýraznění basů. DSC Vyběr předvolby zvukového efektu. ROCK (rock), CLASSIC (klasická hudba), POP (pop), JAZZ (jazz) Programování skladeb 1 Stisknutím tlačítka v režimu CD nebo USB zastavíte přehrávání. 2 Stisknutím tlačítka PROG aktivujete režim programu. 3 U skladeb MP3/WMA vyberte pomocí tlačítka album. 4 Pomocí tlačítka vyberte číslo stopy a stisknutím tlačítka PROG volbu potvrďte. 5 Opakováním kroků 3 až 4 naprogramujete další skladby. 6 Stisknutím tlačítka přehrajete naprogramované skladby. • Chcete-li program vymazat, stiskněte dvakrát tlačítko . Poznámka: Když přehrajete naprogramované skladby, můžete vybrat pouze možnost a .

DA Betjen afspilningen (kun CD/USB-tilstand) Tryk og hold nede for at spole hurtigt frem eller tilbage i et spor under afspilning, og slip for at genoptage afspilningen. Gå til forrige eller næste MP3/WMA-album. Vælg en lydfil. Start, eller sæt afspilning på pause. Stop afspilningen. REPEAT repite la reproducción de la pista actual. Afspil alle spor gentagne gange. Gentag alle spor i tilfældig rækkefølge. For at vende tilbage til normal afspilning skal du trykke gentagne gange på REPEAT, indtil ikonet for gentagelse forsvinder. SHUFFLE Afspil spor i tilfældig rækkefølge. For at vende tilbage til normal afspilning skal du trykke gentagne gange på SHUFFLE, indtil ikonet for tilfældig rækkefølge forsvinder. Juster lyd VOL +/- Øg eller reducer lydstyrken. MUTE Slå lyden fra eller til. DBB Slå den dynamiske basforstærkning til eller fra. DSC Vælg en forundstillet lydeffekt. ROCK (rock), CLASSIC (klassisk), POP (pop), JAZZ (jazz) Programmering af numre 1 I CD- eller USB-tilstand skal du trykke på for at stoppe afspilning. 2 Tryk på PROG for at aktivere programmeringstilstanden. 3 MP3/WMA-spor: Tryk på for at vælge et album. 4 Tryk på for at vælge et spornummer, og tryk derefter på PROG for at bekræfte. 5 Gentag trin 3 og 4 for at programmere flere spor. 6 Tryk på for at afspille de programmerede spor. • Tryk på to gange, for at slette programmet. Bemærk: Kun og kan vælges, når du afspiller de programmerede spor.
--

DE Steuern der Wiedergabe (nur CD/USB-Modus) Halten Sie die Taste gedrückt, um während der Wiedergabe einen schnellen Vor/Rücklauf des Titels zu starten. Lassen Sie sie los, um die Wiedergabe fortzusetzen. Springen zum vorherigen/nächsten MP3-/WMA-Album. Wählen Sie eine Audiodatei aus. Starten oder Anhalten der Wiedergabe. Stoppen der Wiedergabe. REPEAT Wiederholte Wiedergabe des aktuellen Titels. Wiederholte Wiedergabe aller Titel. Zusätzliche wiederholte Wiedergabe aller Titel. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie wiederholt auf REPEAT, bis die Symbole für die wiederholte Wiedergabe verschwinden. SHUFFLE Zusätzliche Wiedergabe der Titel. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie wiederholt auf SHUFFLE, bis die Symbole für die zufällige Wiedergabe verschwinden. Anpassen von Toneinstellungen VOL +/- Erhöhen oder Verringern der Lautstärke. MUTE Stummschaltung aktivieren/deaktivieren. DBB Aktivieren oder Deaktivieren der dynamischen Bassverstärkung. DSC Auswählen eines voredefinierten Sound-Effekts. ROCK (Rock), CLASSIC (Klassik), POP (Pop), JAZZ (Jazz) Programieren von Titeln 1 Drücken Sie im CD- oder USB-Modus um die Wiedergabe anzuhalten. 2 Drücken Sie PROG, um den Programmiermodus zu aktivieren. 3 Drücken Sie bei MP3/WMA-Titeln , um ein Album auszuwählen. 4 Drücken Sie , um eine Titelnummer auszuwählen. Drücken Sie anschließend PROG, um die Auswahl zu bestätigen. 5 Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 4, um weitere Titel zu programmieren. 6 Drücken Sie die Taste , um die programmierten Titel wiederzugeben. • Um das Programm zu löschen, drücken Sie zweimal auf . Hinweis: Nur und können ausgewählt werden, wenn Sie programmierte Titel wiedergeben.
--

EL Έλεγχος αναπαραγωγής (μόνο λειτουργία CD/USB) Πατήστε παρατεταμένα για γρήγορη μετάδοση εμπρός/πίσω στο κομμάτι κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής και αφήστε το ελατήριο για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή. Μετάβαση στο προηγούμενο ή στο επόμενο άλμπουμ MP3/WMA. Επιλέξτε ένα αρχείο ήχου. Εναρξη ή προαυξητή διακοπής της αναπαραγωγής. Διακοπή αναπαραγωγής. REPEAT Επανάληψη/εναόμηνη αναπαραγωγή του τρέχοντος κομματιού. Επανάληψη/εναόμηνη αναπαραγωγή όλων των κομματιών. Τυχρία επανάληψη όλων των κομματιών. Για να επαναλάβετε την κανονική αναπαραγωγή, πατήστε επανηλημένα REPEAT μέχρι να εξαφανιστεί το εικονίδιο της επανάληψης. SHUFFLE Τυχρία αναπαραγωγή των κομματιών. Για να επαναλάβετε την κανονική αναπαραγωγή, πατήστε επανηλημένα SHUFFLE μέχρι να εξαφανιστεί το εικονίδιο της τυχρίας αναπαραγωγής. Προσαρμογή ήχου VOL +/- Αύξηση ή μείωση της έντασης ήχου. MUTE Σίγαση ή ανάλυση του ήχου. DBB Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της δυναμικής ενίσχυσης μπάσων. DSC Επιλογή προκαθορισμένου ηχητικού εφέ. ROCK (Ροκ), CLASSIC (κλασική), POP (Ποπ), JAZZ (Τζαζ) Προγραμματισμός κομματιών 1 Στη λειτουργία CD ή USB, πατήστε για να διακόψετε την αναπαραγωγή. 2 Πατήστε PROG για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία προγραμματισμού. 3 Για κομμάτια MP3/WMA, πατήστε για να επιλέξετε ένα άλμπουμ. 4 Πατήστε για να επιλέξετε αριθμό κομματιού και έπειτα πατήστε PROG για επιβεβαίωση. 5 Επανάληψτε τα βήματα 3 έως 4 για να προγραμματίσετε και άλλα κομμάτια. 6 Πατήστε για να πραγματοποιήσετε αναπαραγωγή των προγραμματισμένων κομματιών. • Για διακοπή του προγράμματος, πατήστε δύο φορές το . Σημείωση: Κατά την αναπαραγωγή προγραμματισμένων κομματιών, μπορείτε να επιλέξετε μόνο και .

ES Control de la reproducción (solo modo CD/USB) Manténgalo pulsado para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás en la pista durante la reproducción y a continuación sueltelo para reanudar la reproducción. Salta al álbum en MP3/WMA anterior o siguiente. Seleccione un archivo de audio. Inicia la reproducción del disco o hace una pausa. Detiene la reproducción. REPEAT repite la reproducción de la pista actual. Afspil alle spor gentagne gange. Gentag alle spor i tilfældig rækkefølge. For at vende tilbage til normal afspilning skal du trykke gentagne gange på REPEAT, indtil ikonet for gentagelse forsvinder. SHUFFLE afspilne las pistas en orden aleatorio. Para volver a la reproducción normal, pulse SHUFFLE varias veces hasta que desaparezca el icono de reproducción aleatoria. Ajuste del sonido VOL +/- Aumenta o disminuye el volumen. MUTE Desactiva o activa el sonido. DBB Activa o desactiva la mejora dinámica de graves. DSC Selección de un efecto de sonido preestablecido. ROCK (rock), CLASSIC (clásica), POP (pop), JAZZ (jazz) Programación de pistas 1 En el modo de CD o USB, pulse para detener la reproducción. 2 Pulse PROG para activar el modo de programación. 3 Para pistas MP3/WMA, pulse para seleccionar un álbum. 4 Pulse para seleccionar un número de pista y a continuación, pulse PROG para confirmar. 5 Repita los pasos 3 y 4 para programar más pistas. 6 Pulse para reproducir las pistas programadas. • Para borrar el programa, pulse dos veces. Nota: Solo se pueden seleccionar y al reproducir pistas programadas.

FI Toiston hallinta (vain CD/USB-tila) Päikälää raitaa toiston aikana pitämällä painiketta alhaalla. Jatka toistoa vapauttamalla painike. Siirtymien edelleen tai seuraavaan MP3-/WMA-albumiin. Valitse äänitiedosto. Toiston aloittaminen tai keskeyttäminen. Lopeta toisto. REPEAT nykyisen raidan toistaminen jatkuvasti. kaikkien raitojen toistaminen jatkuvasti. kaikkien raitojen satunnaisesti. Palaa normaalin toiston painamalla toistuvasti REPEAT -painiketta, kunnes uusintoistojen kuvakkeet katoavat. SHUFFLE raitojen toistaminen satunnaisessa järjestyksessä. Palaa normaalin toistoon painamalla toistuvasti SHUFFLE -painiketta, kunnes uusintoistojen kuvakkeet katoavat. Äänen säätäminen VOL +/- Äänenvoimakkuuden lisääminen tai vähentäminen. MUTE Äänen mkytys ja mykistykseen ptoisto. DBB Dynaamisen bassokorostuksen ottaminen käyttöön tai pois käytöstä. DSC Valitse esimääritetty äänitehoste. ROCK (rock), CLASSIC (klassinen), POP (pop), JAZZ (jazz) Raitojen ohjelmointi 1 Lopeta toisto CD- tai USB-tilassa painamalla -painiketta. 2 Ota ohjelmointitila käyttöön painamalla PROG-painiketta. 3 MP3/WMA-tiedoista valitse album -painikkeilla. 4 Valitse radan numero -painikkeella ja vahvista valinta PROG-painikkeella. 5 Voit ohjelmoida lisää raitoja toistamalla vaihtoa 3-4. 6 Toista ohjelmoidut raidat painamalla -painiketta. • Voit poistaa ohjelmoinnin painamalla -painiketta. Huomautus: vain toiminnot ja voidaan valita toistettaessa ohjelmoituja raitoja.
--

FR Contrôle de la lecture (mode CD/USB uniquement) Maintenez les touches d'avance/retour rapide enfoncées pendant la lecture, puis relâchez-les pour reprendre la lecture normale. Permet de passer à l'album MP3/WMA précédent ou suivant. Sélectionnez un fichier audio. Permet de démarer ou de suspendre la lecture. Permet d'arrêter la lecture. REPEAT permet de répéter la piste en cours. permet de lire les pistes dans le boude. permet de répéter toutes les pistes de façon aléatoire. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur REPEAT à plusieurs reprises jusqu'à ce que les icônes de répétition disparaissent. SHUFFLE permet de lire les pistes dans un ordre aléatoire. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur SHUFFLE à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'icône de lecture aléatoire disparisse. Réglage du son VOL +/- Permet d'augmenter ou de diminuer le volume. MUTE Permet de couper ou de rétablir le son. DBB Permet d'activer/désactiver l'amélioration dynamique des basses. DSC Sélection d'un effet sonore prédéfini : ROCK (rock), CLASSIC (classique), POP (pop), JAZZ (jazz) Programmation des pistes 1 En mode CD ou USB, appuyez sur pour arrêter la lecture. 2 Appuyez sur PROG pour activer le mode de programmation. 3 Pour les pistes MP3/WMA, appuyez sur pour sélectionner un album. 4 Appuyez sur pour sélectionner un numéro de piste, puis appuyez sur PROG pour confirmer. 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour programmer d'autres pistes. 6 Appuyez sur pour lire les pistes programmées. • Pour effacer la programmation, appuyez deux fois sur . Remarque : seules les touches et peuvent être utilisées lors de la lecture de pistes programmées.
--

HU Lejátszásvezérlés (csak CD/USB üzemmódban) Nyomja le és tartsa lenyomva a műsorszámot belüli, lejtésszámot gyors előre-/hátrétekerészhez. A lejtésszámhoz való visszatéréshez pedig engedje fel. Ugrás az előző/következő MP3/WMA albumra. Válasszon ki egy hangfájlt. Lejátszás indítása vagy szüneteltetése. Lejátszás leállítása. REPEAT Az aktuális zeneszám ismételt lejátszása. Az összes műsorszám ismétlődő lejátszása. Összes szám véletlenszerű ismétlése. A normál lejátszáshoz való visszatéréshez nyomja meg ismételtten a REPEAT gombot, amíg az ismétlési ikonok el nem tűnnek. SHUFFLE Műsorszámok véletlen sorrendben történő lejátszása. A normál lejátszáshoz való visszatéréshez nyomja meg ismételtten a SHUFFLE gombot, amíg a véletlenszerű lejátszás ikon el nem tűnik. Hangbeállítás VOL +/- A hangerő növelése vagy csökkentése. MUTE Hang elnémítása vagy beprzycsapcsolása. DBB Dinamikus mélyhangkiemelés be- és kikapcsolása. DSC Előre beállított hanghatás kiválasztása. ROCK (rock), CLASSIC (klasszikus), POP (pop), JAZZ (jazz) Műsorszámok programozása 1 CD- vagy USB-módban a lejátszás megállításához nyomja le a gombot. 2 A programozási üzemmód aktiválásához nyomja meg az PROG gombot. 3 MP3/WMA-műsorszámok lejátszásához az gombokkal válasszhat albumot. 4 Pulse kiválasztásához nyomja meg a majd a PROG gombot a választás megerősítéséhez. 5 További műsorszámok beprogramozásához ismételje meg a 3-4. lépést. 6 A gombbal lejátszhatja a beprogramozott műsorszámokat. • A program törléséhez nyomja meg a gombot. Megjegyzés: a programozott zeneszámok lejátszáskor csak a és választható ki.
--

IT Controllare la riproduzione (solo modalità CD/USB) Tenere premuti per mandare avanti/indietro velocemente il brano durante la riproduzione, quindi rilasciarli per riprendere la riproduzione. Consentono di passare all'album MP3/WMA precedente o successivo. Selezionare un file audio. Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione. Interruzione della riproduzione. REPEAT consente di ripetere la riproduzione del brano corrente. consente di ripetere la riproduzione di tutti i brani. Ripetere tutti a fasce aleatoriamente. Per ritornare alla riproduzione normale, premere REPEAT ripetutamente finché non scompaiano le icone della riproduzione ripetuta. SHUFFLE consente di riprodurre i brani in ordine casuale. Per ritornare alla riproduzione normale, premere SHUFFLE ripetutamente finché non scompaia l'icona della riproduzione casuale. Regolazione dell'audio VOL +/- Consente di aumentare o ridurre il volume. MUTE Consente di disabilitare o ripristinare l'audio. DBB Consente di attivare/disattivare i bassi dinamici. DSC Selezione di un effetto sonoro predefinito. ROCK (rock), CLASSIC (classica), POP (pop), JAZZ (jazz) Programmazione dei brani 1 In modalità CD o USB, premere per arrestare la riproduzione. 2 Premere PROG per attivare la modalità di programmazione. 3 Per i brani MP3/WMA, premere per selezionare un album. 4 Premere per selezionare il numero di un brano, quindi premere PROG per confermare. 5 Ripetere i passaggi da 3 a 4 per programmare più brani. 6 Premere per visualizzare i brani programmati. • Per cancellare la programmazione, premere due volte . Nota: solo e possono essere selezionati quando si riproducono i brani programmati.
--

PT Controlar a reprodução (apenas nos modos CD/USB) Mantenir premido para avançar ou retroceder rapidamente na faixa durante a reprodução e soltar para retomar a reprodução. Saltar para o álbum MP3/WMA anterior ou seguinte. Selecionar um ficheiro de áudio. Iniciar ou interromper a reprodução. Parar a reprodução. REPEAT Reproduzir a faixa actual repetidamente. Reproduzir todas as faixas repetidamente. Repetir todas as faixas aleatoriamente. Para voltar à reprodução normal, prima REPEAT repetidamente até os ícones de reprodução desparecerem. SHUFFLE Reproduzir faixas aleatoriamente. Para voltar à reprodução normal, prima SHUFFLE repetidamente até o ícone da reprodução aleatória desaparecer. Ajustar som VOL +/- Aumentar ou diminuir o volume. MUTE Cortar ou repor o som. DBB Ligar ou desligar a melhoria dinâmica de graves. DSC Selecionar um efeito de som predefinido. ROCK (rock), CLASSIC (música clássica), POP (pop), JAZZ (jazz) Programar faixas 1 No modo de CD ou USB, prima para parar a reprodução. 2 Prima PROG para activar o modo de programa. 3 Para faixas MP3/WMA, prima para seleccionar um álbum. 4 Prima para seleccionar um número de faixa e, em seguida, prima PROG para confirmar. 5 Repita os passos 3 a 4 para programar mais faixas. 6 Prima para reproduzir todas as faixas programadas. • Para apagar a programação, prima duas vezes. Nota: só é possível seleccionar e quando reproduzir as faixas programadas.
--

SV Styra uppspelning (endast CD-/USB-läge) Håll intryckt för att snabbtola spåret framåt eller bakåt under uppspelning, släpp för att återuppta uppspelningen. Gå till föregående eller nästa MP3-/WMA-album. Välj en ljudfil. Starta eller pausa skivuppspelning. Stoppa uppspelning. REPEAT Spela upp det aktuella spåret upprepadet gånger. Spela upp alla spår upprepadet gånger. Upprepa alla spår slumpmässigt. Återgå till vanlig uppspelning genom att trycka på REPEAT upprepadet gånger tills ikonen för upprepad uppspelning försvinner. SHUFFLE spela upp spår i slumpvis ordning. Återgå till vanlig uppspelning genom att trycka på SHUFFLE upprepadet gånger tills ikonen för slumpvis uppspelning försvinner. Juster ljudet VOL +/- Höj eller sänk volymen. MUTE Stäng av eller återuppta ljudet. DBB Aktivera/aktivera dynamisk basförbättring. DSC Väll en förinställd lydeffekt. ROCK (rock), CLASSIC (klassiskt), POP (pop), JAZZ (jazz) Programera spår 1 Tryck på CD- eller USB-läge för att stoppa uppspelning. 2 Tryck på PROG för att aktivera programmeringsläget. 3 När det gäller MP3/WMA-filer trycker du på för att välja en skiva. 4 Tryck på och välj ett spårnummer och bekräfta därefter genom att trycka på PROG. 5 Upprepa steg 3 till 4 för att programmera fler spår. 6 Tryck på och spela upp de programmerade spåren. • Radera programmet genom att trycka på två gånger. Obs! Endast och kan väljas när de programmerade spåren spelas upp.
